

SAGA HARDWOOD



Installasjonsveiledning vedlagt.
Vennligst plukk ut og les nøye.

Enkel installasjon: Vinkle ned langsiden og klikk sammen kortsidene i samme operasjon. Ferdig!



Lindura®
SURFACE TECHNOLOGY

INSTALLASJONSVEILEDNING FOR SAGA HARDWOOD

SAGA Hardwood er ideelt for alle tørre oppholdsrom som stue, soverom og kommersielle områder med middels til normal slitasje som hotellrom. Det er ikke egnet til montering i våtrom (bad, badstue osv.).

I dette instruksjonsheftet tar vi for oss de viktigste punktene for montering og vedlikehold.

Følgende verktøy er nødvendig for å montere SAGA Hardwood:
Hammer, sag eller stikksag, **sagblad med hardmetallskjær eller diamantskjær**, meterstokk, blyant, vinkel, slagkloss, kiler, fuktsperre (0.2mm), brekkjern og eventuelt en drill.
Før installasjon av Saga Hardwood skal det legges ut et underlagsmateriale.
Underlagsmaterialet skal ha en trykkfølhet (CS-verdi) over 15kPa og en utjevningsvevn (PC-verdi) på 1 mm eller mer.

GENERELL INFORMASJON

Gulvet legges flytende uten bruk av lim og skal ikke presses fast eller festes med skruer. Tregulv er et naturprodukt og har da en naturlig fagedifferansier i bordene. For å oppnå et så naturlig fargepill som mulig, åpne flere pakker av gangen og bland plankene godt. Unngå å legge planker med stor fargeforskjell inn til hverandre.

MasterClicPlus klikksystem sørger for en rask og enkel legging. Planken klikkes på plass ved å legge den i neste rad. Under leggingen vil da plankene automatisk rette seg etter hverandre. For å legge, hold planken med et lett vinkel inn til den foregående planken og styr noten inn i fjæren (Fig. A).

Vi anbefaler likevel en „manuell“ aktivering av MasterClicPlus-plastdelen ved hjelp av et 10 cm langt avkappet bord.

Hvis undergulvet er lengre eller bredere enn 10 m, må gulvet deles med en ekspansjonsfuge. Det er også viktig at gulvet deles når man legger mellom to tilstøtende rom, dørprøpninger eller rom med flere vinkler.

Dersom det er hoydeforskjell på tilstøtende rom eller ved overgang til f.eks. gulvbelegg eller fliser, kan man bruke nivålist for å lage jevne overgangar. I trapper og lignende kan du bruke en vinkelprofil for en fin finish.

Når du installerer bør du bruke kiler til å sørge for en avstand til veggene.

Områder <6 meter = min. 10 mm ekspansjonsfuge mot vegg og eventuelle andre faste installasjoner som - men ikke begrenset til - soyer, dørkammer, kjøkken, kjøkenøy, vedovn, lettvegger, trapper, radiatorer etc.

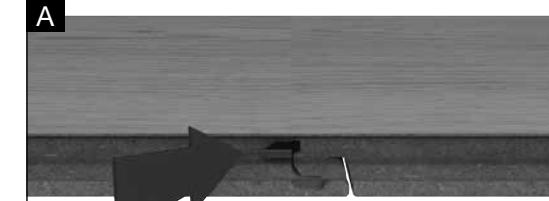
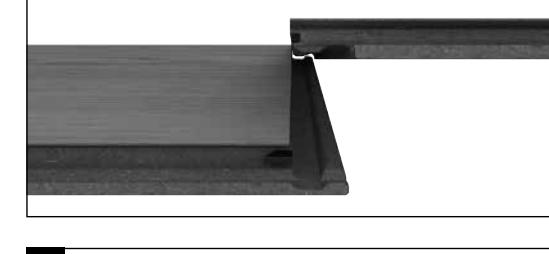
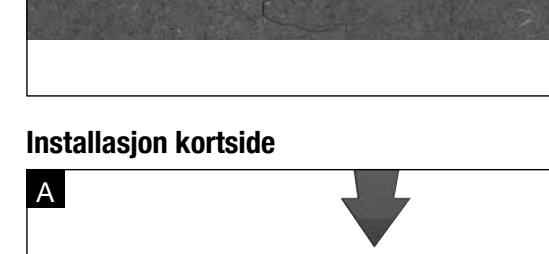
Ytterligere 1,5 mm ekspansjonsfuge per ekstra linær meter, men ikke nødvendig med mer enn 15mm ekspansjonsfuge. Maksimal romlengde på 10 meter skal tas i betraktning.

Denne avstanden må du også ha i til piper, kamrar, varmerør og ståldører. Dørlister kan under visse omstendigheter kortes ned. Dette gjør du ved å legge en planke med overflaten ned og inn til dørlisten. Så kan du legge sagen inn til å kappe av.

For å beskytte treverket mot riper, skal det brukes fliknøtter under stoler, bord og andre møbler.

Kontorstoler, skap, etc. med hjul må ha et glatt og jevn underlag. Vi anbefaler å beskytte utsatte områder med stor slitasje (f.eks. polycarbonat matter).

Installasjon langsiden



SAGA HARDWOOD



Installation instructions on the inside!
Please read carefully before installation!

**Easy to install: angle in the long side
and put down on the short side - that's it!**



Lindura®
SURFACE TECHNOLOGY

INSTALLATION AND CARE INSTRUCTION SAGA HARDWOOD

The SAGA Hardwood flooring is ideal for all dry living areas as well as commercial areas with normal wear, e.g. offices, waiting rooms, boutiques etc. Not suitable for installation in damp rooms (bathrooms, saunas etc.). The flooring is not suitable for treatment rooms (e.g. doctor's surgeries or similar) for hygiene reasons.

In these installation and care instructions, we sum up for you the most important information on installing and storing SAGA Hardwood flooring.

You need the following tools and aids for installing SAGA Hardwood flooring:
Hammer, electric saw with carbide tipped saw blades or diamond-tipped saw blades, folding metric rule, pencil, wedges, tension iron, angle or adjustable bevel. Before installing SAGA Hardwood you must lay down an underlay material. The underlay material must have a compression strength (CS-value) of minimum 15 kPa and a punctual conformability (PC-value) of 1 mm or more.

GENERAL INFORMATION

The flooring is installed as a floating structure without glue. This means that parts of the floor shall not be pressed down, fastened with screws or filled with glue around the perimeter of the floor. The MasterClicPlus Connection enables a quick and simple laying procedure. The plank is slotted into place by laying the next row. Additionally, this is a valuable help during laying, because it means the planks align automatically with each other. To install, slightly lift the plank and simply angle the tongue into the groove of the plank already laid (fig. A).

Nevertheless we recommend a „manual“ activation of the MasterClicPlus plastic part with the help of a 10 cm long cut piece of board.

If the floor area is longer or wider than 10m, you must provide an expansion joint. Cover this with a transition profile. It is also important to provide these joints between two adjacent rooms, in doorways, passageways and many-angled rooms.

Always use a jointing profile for clean transitions to adjacent, lower areas or floor coverings and an end profile next to higher adjacent thresholds, tiles or the like. Give stairs a clean finish with the stair edge profile.

During installation take care to next to all walls.

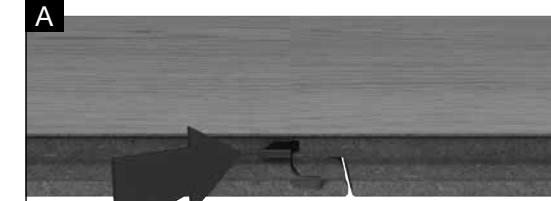
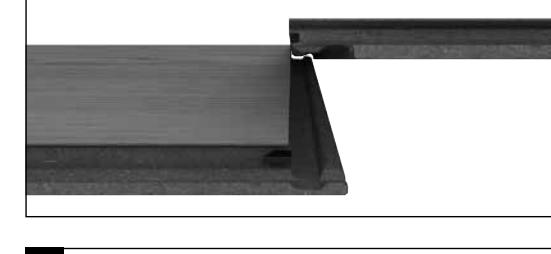
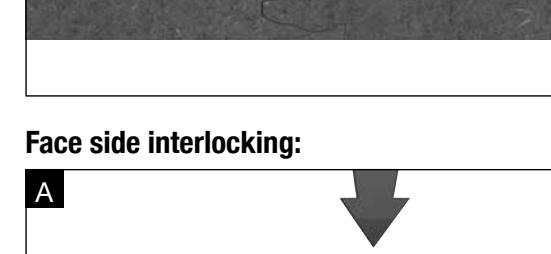
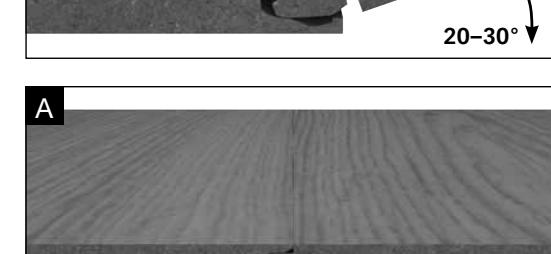
Areas < 6 metres = min. 10mm expansion gap to the wall and any other fixed obstacles such as - but not limited to - columns, door frames, kitchen, kitchen islands, wood stove, walls, stairs, radiator pipes etc.

Additional 1.5mm expansion gap per additional linear metre. Maximum room length of 10m to be kept into account.

This distance must also be left around all columns, heating pipes, steel door frames etc. It may be possible to shorten wooden door frames. To do this, lay a loose plank wear-side down against the door frame and saw the frame off along the plank.

To protect the wood from scratches, you should also fit chair and furniture feet with felt sliders; Office chairs, mobile containers etc. on castors must have soft, standard running surfaces. We recommend protecting the floor in these heavy wear areas with appropriate floor protection mats (e.g. polycarbonate mats).

Longitudinal side interlocking:



PREPARATORY MEASURES

The packages must be acclimated before you open them. Store them unopened for approx. 48 hours (in winter 3-4 days) in the center of the room you want to work in. Do not store the packages in front of damp or freshly-wallpapered walls. Before you install the flooring, outer doors and windows must be installed and all painting and decorating work must be finished. The room temperature must be approx. 20°C (at least 15°C), and the relative humidity must be approx. 30-65%. The substrates must qualify as ready to lay on according to the generally accepted rules of the trade, taking into account VOB (German construction contract procedures), Part C, DIN 18 356 "Parquetry". In other words, they must be dry, even, firm and clean. The residual humidity, measured with CM devices, of mineral substrates must be at most 2 percent (1.8 percent for underfloor heating) and that of anhydrite screeds a maximum of 0.5 percent (0.3 percent for underfloor heating). Any substrate unevenness of 3mm over 2m length and two or more millimeters for each subsequent continuous meter must be evened out according to DIN 18 202, Table 3, line 4. PE film 0.2 millimeters thick must be laid out on all mineral substrates (except poured asphalt screed) as a vapour barrier. The strip edges must overlap by at least 20 centimeters and the overlapping edges must be glued. In rooms without a cellar underneath, the currently valid building conditions require that the owner of the building must provide a barrier against damage to the base plate due to moisture from the

UNDERFLOOR HEATING

Saga Hardwood is suitable for underfloor heating, provided that a moisture barrier is always used, that the heat is a maximum of 60 Watt / m² and that the temperature never exceeds 27 °C in the surface. This must be limited with a floor sensor. If there are several heating zones under the same floor surface, the surfaces should be physically

separated from each other to avoid tension in the floor. Please note that where carpets are laid on the floor, the floor surface temperature will always be higher than in the rest of the floor. The floor temperature must therefore be adjusted so that it does not exceed the maximum temperature of the floor surface.

INSTALLATION

First check whether a subfloor is required as explained under "Preparatory measures".

When sawing the elements, make sure you work from the correct side: if you use a bench saw, keep the decorative side facing up; if you use a keyhole or portable circular saw, keep the decorative side down.

Step 1
Start by laying the first complete plank in the left-hand corner of the room with the tongue sides facing the wall. Remove only the tongues on the long sides of all the other planks you want to lay in the first row (Fig. 1). Using wedges, you can easily keep a gap from the wall. Areas < 6 metres = min. 10mm expansion gap to the wall and any other fixed obstacles such as – but not limited to – columns, door frames, kitchen, kitchen islands, wood stove, walls, stairs, radiator pipes etc. Additional 1.5mm expansion gap per additional linear metre. Maximum room length of 10m to be kept into account.

Step 2
Insert the end of the next complete plank into plank No. 1 (Fig. 2). Lay the other planks in this row in the same way across the entire width of the room.

Step 3
Cut the last plank in each row so that you leave a gap to the wall (Fig. 3). You can use cut-off pieces of planks, as long as they are at least 40 centimeters long, to start subsequent rows.

Areas < 6 metres = min. 10mm expansion gap to the wall and any other fixed obstacles such as – but not limited to – columns, door frames, kitchen, kitchen islands, wood stove, walls, stairs, radiator pipes etc.

Additional 1.5mm expansion gap per additional linear metre. Maximum room length of 10m to be kept into account.

Step 4
Make sure the planks in the first row are straight. Cut the first plank in the second row to approx. 80 centimeters. Fix this plank upright with the spring as far as possible into the groove on the groove side of the previous row of planks and press the plank down slowly, using a forward and downward turning motion (Fig. 4). The plank should lock into the previously laid row (Fig. 5).

Step 5
Similarly, the next complete plank is turned into the click connection on the long side and the end pushed tight against the previous plank before it is lowered. Then press the plank down slowly, using a forward and downward turning motion (Fig. 6). The plank must lock into the row previously laid and the end joint must fit tightly into the previous plank.

Step 6
Lay the flooring row by row in this way. Remember that the end joints must be offset by at least 50 centimeters (Fig. 7).

Step 7
To cut the last row to size, use a spare piece of plank and draw the remaining plank width on it (leaving at least a 15-millimetre gap to the wall).

Step 8
Taking the plank marked for width, push the plastic end tongue forward out of the end groove with the aid of a spare piece of plank (Fig. 8).

Step 9
Begin cutting the plank to size at the end of the plastic tongue (Fig. 9). After the plank has been cut to size, push the plastic tongue on the end back into the end groove (Fig. 10).

Step 10
Begin laying the last row in the right hand corner of the room (leaving at least a 15 mm gap to the wall) and angle the sides of the plank into the second-last row. The next plank is pivoted in in the same way and lowered down at the end (Fig. 11).

Step 11
Push the plastic tongue which is pointing out towards the wall (Fig. 12) back into the end connection using a tension rod, scraper, screw driver or similar (Fig. 13).

Step 12
Finally, remove the wooden wedges from around the walls. To cover the all-round expansion joints, use skirting boards or clip-on skirting boards with colour-matching decorative surfaces.

Please ensure that no silicon products whatsoever come into contact with the mouldings.

To take a plank row back out again, lift the entire row, levering it at the side out of the last row (Fig. 14). Then you can separate the planks' ends by angling them (Fig. 15). Should you wish to reuse the disassembled planks, you should push the end plastic spring flush back into the top groove.

Step 13
Legg den neste planken i enden av den første (Fig. 2), og fortsatt videre langs hele lengden til du møter veggjen.

Step 14
Legg den siste raden fra høyresiden i rommet (med min 15mm avstand fra veggjen). Neste planke plasseres på samme måte og vendes ned til slutt (Fig. 11).

Step 15
Sjekk at den første rekken er helt rett. Kutt den første planken i andre rad på ca. 80 cm.

Plasser planken med langsiden godt inn i den første rekken med i en vinkel (Fig.4) for du senker den sakte ned

Step 16
Vennligst sjekk at underlaget er klart som beskrevet i avsnittet "Forarbeid".

Vær oppmerksom når du kutter plankene hvilken side du arbeider med: Med håndsag skal overflaten ligge opp, men med stiksag eller sirkelsag skal overflaten være ned.

Trinn 1
Begynn med å legge den første komplette planke i venstre hjørne av rommet, med fjerene inn mot veggjen. På plankene i den første raden må du sage av fjerene for at avstand til veggjen skal bli riktig. Bruk kiler for å holde en avstand veggjen (Fig 1).

Områder <6 meter = min. 10 mm ekspansjonsfuge mot vegg og eventuelle andre faste installasjoner som - men ikke begrenset til - soyer, dørkammer, kjøkken, kjøkkenøy, vedovn, lettvegger, trapper, radiatorer etc.

Ytterligere 1,5 mm ekspansjonsfuge per ekstra linær meter, men ikke nødvendig med mer enn 15mm ekspansjonsfuge. Maksimal romlengde på 10 meter skal tas i betraktning.

Det gjenværende bordet starter du med på neste rekke med en lengde på minst 50cm.

Trinn 2
Sjekk at den første rekken er helt rett. Kutt den første planken i andre rad på ca. 80 cm.

Plasser planken med langsiden godt inn i den første rekken med i en vinkel (Fig.4) for du senker den sakte ned

Trinn 3
Dømmer du på om det er riktig å sette et spissbord i hjørnet, må du først legge den første rekken i hjørnet.

Trinn 4
Legg den siste raden fra høyresiden i rommet (med min 15mm avstand fra veggjen). Neste planke plasseres på samme måte og vendes ned til slutt (Fig. 11).

Trinn 5
Sjekk at den første rekken er helt rett. Kutt den første planken i andre rad på ca. 80 cm.

Plasser planken med langsiden godt inn i den første rekken med i en vinkel (Fig.4) for du senker den sakte ned

Trinn 6
Vennligst sjekk at underlaget er klart som beskrevet i avsnittet "Forarbeid".

Vær oppmerksom når du kutter plankene hvilken side du arbeider med: Med håndsag skal overflaten ligge opp, men med stiksag eller sirkelsag skal overflaten være ned.

Trinn 7
Begynn med å legge den første komplette planke i venstre hjørne av rommet, med fjerene inn mot veggjen. På plankene i den første raden må du sage av fjerene for at avstand til veggjen skal bli riktig. Bruk kiler for å holde en avstand veggjen (Fig 1).

Områder <6 meter = min. 10 mm ekspansjonsfuge mot vegg og eventuelle andre faste installasjoner som - men ikke begrenset til - soyer, dørkammer, kjøkken, kjøkkenøy, vedovn, lettvegger, trapper, radiatorer etc.

Ytterligere 1,5 mm ekspansjonsfuge per ekstra linær meter, men ikke nødvendig med mer enn 15mm ekspansjonsfuge. Maksimal romlengde på 10 meter skal tas i betraktning.

Det gjenværende bordet starter du med på neste rekke med en lengde på minst 50cm.

Trinn 8
Sjekk at den første rekken er helt rett. Kutt den første planken i andre rad på ca. 80 cm.

Plasser planken med langsiden godt inn i den første rekken med i en vinkel (Fig.4) for du senker den sakte ned

Trinn 9
Vennligst sjekk at underlaget er klart som beskrevet i avsnittet "Forarbeid".

Vær oppmerksom når du kutter plankene hvilken side du arbeider med: Med håndsag skal overflaten ligge opp, men med stiksag eller sirkelsag skal overflaten være ned.

Trinn 10
Begynn med å legge den første komplette planke i venstre hjørne av rommet, med fjerene inn mot veggjen. På plankene i den første raden må du sage av fjerene for at avstand til veggjen skal bli riktig. Bruk kiler for å holde en avstand veggjen (Fig 1).

Områder <6 meter = min. 10 mm ekspansjonsfuge mot vegg og eventuelle andre faste installasjoner som - men ikke begrenset til - soyer, dørkammer, kjøkken, kjøkkenøy, vedovn, lettvegger, trapper, radiatorer etc.

Ytterligere 1,5 mm ekspansjonsfuge per ekstra linær meter, men ikke nødvendig med mer enn 15mm ekspansjonsfuge. Maksimal romlengde på 10 meter skal tas i betraktning.

Det gjenværende bordet starter du med på neste rekke med en lengde på minst 50cm.

Trinn 11
Sjekk at den første rekken er helt rett. Kutt den første planken i andre rad på ca. 80 cm.

Plasser planken med langsiden godt inn i den første rekken med i en vinkel (Fig.4) for du senker den sakte ned

Trinn 12
Vennligst sjekk at underlaget er klart som beskrevet i avsnittet "Forarbeid".

Vær oppmerksom når du kutter plankene hvilken side du arbeider med: Med håndsag skal overflaten ligge opp, men med stiksag eller sirkelsag skal overflaten være ned.

Trinn 13
Begynn med å legge den første komplette planke i venstre hjørne av rommet, med fjerene inn mot veggjen. På plankene i den første raden må du sage av fjerene for at avstand til veggjen skal bli riktig. Bruk kiler for å holde en avstand veggjen (Fig 1).

Områder <6 meter = min. 10 mm ekspansjonsfuge mot vegg og eventuelle andre faste installasjoner som - men ikke begrenset til - soyer, dørkammer, kjøkken, kjøkkenøy, vedovn, lettvegger, trapper, radiatorer etc.

Ytterligere 1,5 mm ekspansjonsfuge per ekstra linær meter, men ikke nødvendig med mer enn 15mm ekspansjonsfuge. Maksimal romlengde på 10 meter skal tas i betraktning.

Det gjenværende bordet starter du med på neste rekke med en lengde på minst 50cm.

Trinn 14
Sjekk at den første rekken er helt rett. Kutt den første planken i andre rad på ca. 80 cm.

Plasser planken med langsiden godt inn i den første rekken med i en vinkel (Fig.4) for du senker den sakte ned

Trinn 15
Vennligst sjekk at underlaget er klart som beskrevet i avsnittet "Forarbeid".

Vær oppmerksom når du kutter plankene hvilken side du arbeider med: Med håndsag skal overflaten ligge opp, men med stiksag eller sirkelsag skal overflaten være ned.

Trinn 16
Begynn med å legge den første komplette planke i venstre hjørne av rommet, med fjerene inn mot veggjen. På plankene i den første raden må du sage av fjerene for at avstand til veggjen skal bli riktig. Bruk kiler for å holde en avstand veggjen (Fig 1).

Områder <6 meter = min. 10 mm ekspansjonsfuge mot vegg og eventuelle andre faste installasjoner som - men ikke begrenset til - soyer, dørkammer, kjøkken, kjøkkenøy, vedovn, lettvegger, trapper, radiatorer etc.

Ytterligere 1,5 mm ekspansjonsfuge per ekstra linær meter, men ikke nødvendig med mer enn 15mm ekspansjonsfuge. Maksimal romlengde på 10 meter skal tas i betraktning.

Det gjenværende bordet starter du med på neste rekke med en lengde på minst 50cm.

Trinn 17
Sjekk at den første rekken er helt rett. Kutt den første planken i andre rad på ca. 80 cm.

Plasser planken med langsiden godt inn i den første rekken med i en vinkel (Fig.4) for du senker den sakte ned

Trinn 18
Vennligst sjekk at underlaget er klart som beskrevet i avsnittet "Forarbeid".

Vær oppmerksom når du kutter plankene hvilken side du arbeider med: Med håndsag skal overflaten ligge opp, men med stiksag eller sirkelsag skal overflaten være ned.

Trinn 19
Begynn med å legge den første komplette planke i venstre hjørne av rommet, med fjerene inn mot veggjen. På plankene i den første raden må du sage av fjerene for at avstand til veggjen skal bli riktig. Bruk kiler for å holde en avstand veggjen (Fig 1).

Områder <6 meter = min. 10 mm ekspansjonsfuge mot vegg og eventuelle andre faste installasjoner som - men ikke begrenset til - soyer, dørkammer, kjøkken, kjøkkenøy, vedovn, lettvegger, trapper, radiatorer etc.

Ytterligere 1,5 mm ekspansjonsfuge per ekstra linær meter, men ikke nødvendig med mer enn 15mm ekspansjonsfuge. Maksimal romlengde på 10 meter skal tas i betraktning.

Det gjenværende bordet starter du med på neste rekke med en lengde på minst 50cm.

Trinn 20
Sjekk at den første rekken er helt rett. Kutt den første planken i andre rad på ca. 80 cm.

Plasser planken med langsiden godt inn i den første rekken med i en vinkel (Fig.4) for du senker den sakte ned

Trinn 21
Vennligst sjekk at underlaget er klart som beskrevet i avsnittet "Forarbeid".

Vær oppmerksom når du kutter plankene hvilken side du arbeider med: Med håndsag skal overflaten ligge opp, men med stiksag eller sirkelsag skal overflaten være ned.

Trinn 22
Begynn med å legge den første komplette planke i venstre hjørne av rommet, med fjerene inn mot veggjen. På plankene i den første raden må du sage av fjerene for at avstand til veggjen skal bli riktig. Bruk kiler for å holde en avstand veggjen (Fig 1).

Områder <6 meter = min. 10 mm ekspansjonsfuge mot vegg og eventuelle andre faste installasjoner som - men ikke begrenset til - soyer, dørkammer, kjøkken, kjøkkenøy, vedovn, lettvegger, trapper, radiatorer etc.

Ytterligere 1,5 mm ekspansjonsfuge per ekstra linær meter, men ikke nødvendig med mer enn 15mm ekspansjonsfuge. Maksimal romlengde på 10 meter skal tas i betraktning.

Det gjenværende bordet starter du med på neste rekke med en lengde på minst 50cm.

Trinn 23
Sjekk at den første rekken er helt rett. Kutt den første planken i andre rad på ca. 80 cm.

Plasser planken med langsiden godt inn i den første rekken med i en vinkel (Fig.4) for du senker den sakte ned

Trinn 24
Vennligst sjekk at underlaget er klart som beskrevet i avsnittet "Forarbeid".